



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 61.085/4
du 27 mars 2017

sur

un avant-projet de loi 'portant
assentiment à l'Accord visant
la reconnaissance et l'échange
des permis de conduire entre le
Royaume de Belgique et la
Principauté d'Andorre, fait à
Bruxelles le 1^{er} avril 2009'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 61.085/4
van 27 maart 2017

over

een voorontwerp van wet
'houdende instemming met het
Verdrag over de erkenning en
de omwisseling van
rijbewijzen tussen het
Koninkrijk België en het
Prinsdom Andorra, opgemaakt
te Brussel op 1 april 2009'

Le 2 mars 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'Accord visant la reconnaissance et l'échange des permis de conduire entre le Royaume de Belgique et la Principauté d'Andorre, fait à Bruxelles le 1^{er} avril 2009'.

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 27 mars 2017. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Martine BAGUET et Bernard BLERO, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Marianne DONY, assesseurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda VOGEL, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 27 mars 2017.

*

Op 2 maart 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het Verdrag over de erkenning en de omwisseling van rijbewijzen tussen het Koninkrijk België en het Prinsdom Andorra, opgemaakt te Brussel op 1 april 2009'.

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 27 maart 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Martine BAGUET en Bernard BLERO, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Marianne DONY, assessoren, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda VOGEL, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 27 maart 2017.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique l'avant-projet^(*), à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

1. L'Accord auquel l'avant-projet de loi examiné entend porter assentiment compte une seule annexe, pourtant numérotée « bijlage 1 ». Lors du dépôt du projet au Parlement, l'auteur joindra le texte français de cette annexe.
2. La première ligne de ce tableau d'équivalence est consacrée aux catégories « A2 » (Andorre) et « A< » (Belgique). La signification de cette dernière catégorie sera précisée dans l'exposé des motifs du projet de loi.

*

^(*) S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,^(*) de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. Het Verdrag waaraan het voorliggende voorontwerp van wet instemming beoogt te verlenen, bevat een enkele bijlage, die nochtans is genummerd als “bijlage 1”. Wanneer het ontwerp in het Parlement wordt ingediend, moet de steller de Franse tekst van die bijlage erbijvoegen.

2. De eerste rij van die equivalentietabel gaat over de categorieën “A2” (Andorra) en “A<” (België). De betekenis van die laatstgenoemde categorie moet in de memorie van toelichting van het wetsontwerp worden gepreciseerd.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Pierre LIÉNARDY

^(*)Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.